



**Si PAMI**

## **9280-SP**

**FEED OF THE ARM UNIT COMPLETE**

**UNIDAD A BRAZO COMPLETA**

**UNITÉ COMPLÈTE POUR COUTURE RABATTUE À BRAS DÉPORTÉ**

**MAQUINA DE BRAÇO AUTOMÁTICA**

**UNITÀ A BRACCIO ROVESCIO COMPLETA**

# 9280-SP



- > Electronic puller belt device
- > Patented chain cutter device
- > Dynamic control of the sewing speed
- > Common electronic servomotor as all other units of sipami range
- > Reliable sewing head made by brother japan
- > Standard consumable parts, available in all markets.

Trouser production time chart:

Sewing time for each individual operation:

In seam sewing: 200 pairs of jeans in 1 hour

Out seam sewing: 180 pairs of jeans in 1 hour

Back rise: from 300 to 400 pairs of jeans in 1 hour

Yoke seam: from 400 to 500 pairs of jeans in 1 hour



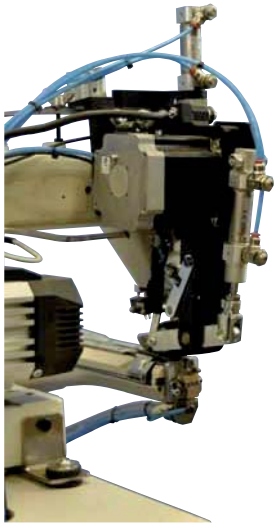
## TECHNICAL SPECIFICATION

- Sewing head utilized: Brother model 9280, three needle chain stitch, heavy duty, made in Japan
- Sewing working speed: 4000 rpm (with all kind of thread quality).
- Stitch length: from 1 to 5 mm
- Cutter Chain: Pneumatic, with dynamic control (patented technology SIPAM)
- Presser foot lifter pneumatic
- Standard Needle distance: 6,4mm = ¼
- Other needle distance - gauge sets are available in the local market
- Motor: standard servo motor EFKA, made in Germany
- Power supply : 220 volt, mono-phase 50/60 Hz
- Energy consumption : 0,6 kw
- Dimension: 105 x 75 x 140 cm
- Weight: 145 Kg

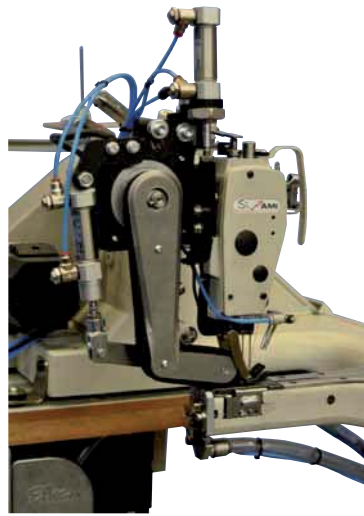


## CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

- Cabeza utilizada: Brother modelo 9280-7, 3 agujas cadeneta, para pesado, hecho en Japón
- Velocidad de costura: 4000 rpm (con hilados de cualquier calidad)
- Especificaciones técnicas: longitud punto: 1 a 5 mm
- Corta hilos: neumático, con control de dinamic (patentó la tecnología de SIPAMI)
- Prensateles: neumático
- Distancia de agujas : Standard 6 mm = ¼  
Disponibles en el mercado internacional numerosos calibres para distancias agujas mayores.
- Motor: Servo EFKA, hecho en Alemania
- Tensión d'alimentazione: 220 voltios monofásicos 50/60 Hz.
- Consumo energía: 0.6 KW
- Dimensiones : 105 x 75 x 140 cm
- Peso: 145 kg



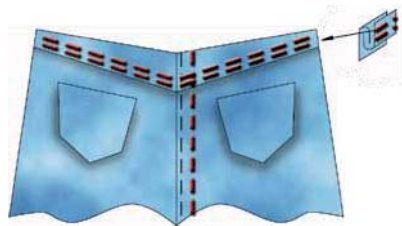
Back view of electronic puller device



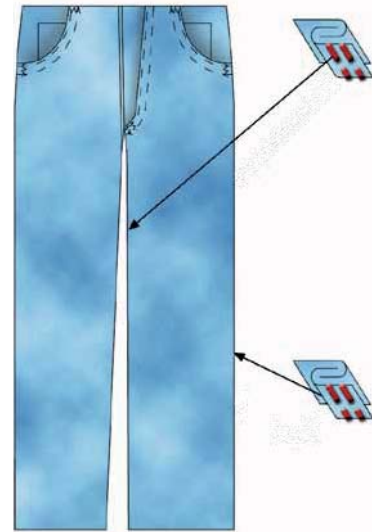
Patented dynamic chain cutter device



Common control box for all units



Yoke & Back sewing operations



In-seam & Side-seam sewing operations

#### FICHES TECHNIQUES

- Tête utilisés: le modèle Brother 9280, trois aiguilles, très résistant, fabriqué au Japon
- Vitesse de couture de travail: 4000 tr / mn (avec tous les types de fil de bonne qualité).
- Longueur de point: de 1 à 5 mm
- Coupe Chaîne: Pneumatique, avec contrôle dynamique (technologie brevetée de SIPAMI)
- Pied presseur: pneumatique
- Ecartement d' aiguilles: Standard de 6,4 mm = ¼
- Autre écartement d'aiguille: Tous les écartement disponibles sur le marché local
- Moteur: Standard de servo-moteur EFKA, Fabriquer en Allemagne
- Alimentation électrique: 220 volts, mono-phase 50/60 Hz
- Consommation d'énergie: 0,6 kW
- Dimensions: 105 x 75 x 140 cm
- Poids: 145 kg

#### ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

- Cabeça utilizada: Brother modelo 9280, três agulhas, pesado, fabricada no Japão
- Velocidade: 4000 rpm (com qualquer tipo de qualidade de linha)
- Comprimento do ponto: de 1 a 5 mm
- Corte: Pneumático, com controle dinâmico (tecnologia patenteada SIPAMI)
- Levantamento de calcador pneumático
- Distância das agulhas standard: 6,4 mm = ¼
- Outra distância de agulhas – kits de varios calibres estão disponíveis no mercado local
- Motor: Motor servo EFKA, fabricado na Alemanha
- Corrente de alimentação: 220 Volt, mono fásica 50/60 Hz
- Consumo de energia: 0,6 kW
- Dimensões: 105 x 75 x 140 cm
- Peso: 145 kg

#### SPECIFICHE TECNICHE

- Testa cucitrice utilizzata: Brother modello 9280, 3 aghi catenella, per pesante, made in Japan
- Velocità di cucitura: 4000 rpm (con filati di qualsiasi qualità).
- Lunghezza punto: da 1 a 5 mm
- Chain cutter: pneumatic, with dynamic control (patented SIPAMI technology)
- Alzapiedino: pneumatico
- Distanza degli aghi : standard 6,4mm = ¼
- Disponibili nel mercato internazionale numerosi calibri per distanze aghi maggiori.
- Motore: Servo EFKA made in Germany.
- Tensione d'alimentazione: 220 volt monofase 50/60 Hz.
- Consumo energia: 0.6 KW
- Dimensioni: 105 x 75 x 140 cm
- Peso: 145 Kg



Feed of the arm unit complete, 3 needle, chain stitch, with patented technology, special design for lap felling and/or double-lap seaming like yoke sewing, back seat, in-seam and side-seam operations for jeans, casual trousers in general, working clothes, denim jackets etc.

Thanks of the good mechanical qualities of the feed of arm made by Brother Japan, SIPAMI technology has been integrated easily in order to guarantee an higher efficiency, productivity and sewing quality with all kind of fabric and thread. The Unit 9280-SP is equipped with fantastic and unique set of devices and generally technical improvements. Here we mention only some of the key technical features. Our unit SIPAMI 9280 has a transport auxiliary system with a smart electronic puller by Step Motor Feeding Control. This device allows a constant and perfect fabric transport up to a stitch length of 4,5mm (6 SPI = 2 stitches / cm). The SIPAMI puller system with Step Motor Control is much better for the workstation in terms of reliability due much less consumable mechanical parts if we compare with standard traditional application. The electronic puller gives a unique constant & perfect fabric transport, so it means a longer rubber belt life, a better

working conditions with less noise during the sewing and a better and easier set up of the unit. Then mentioning one more vantage of our unit, the sewing head is equipped with a mechanical pressure foot control. This is a very simple device, with a easy and stable mechanical setting, integrated – upgrade with a sensor for the dynamic control of the sewing head speed. Other unique and patented device is the pneumatic chain cutter. A photocell controls the function of the chain cutter, giving the signal to active the device only at the beginning and at the end of the sewing. We have an improvement in the time life and efficiency of the chain cutter. A longer life of chain cutter knife gives higher productivity & efficiency and lower running cost.



La integración de la tecnología SIPAMI y las excelentes cualidades mecánicas de la cabeza BROTHER permite una alta eficiencia, productividad y calidad de costura en cualquier condición de material. La tecnología SIPAMI es un conjunto de mejoras técnicas y dispositivos. A continuación les mencionamos sólo algunas de las características técnicas.

La nuestra unidad SIPAMI 9280 tiene un sistema de transporte auxiliar formado por un Puller electrónico inteligente controlado por motor paso a paso. Este dispositivo siempre garantiza un constante y perfecto transporte alternativamente hasta longitudes punto de 4,5 (6 SPI = 2 puntos/cm). El sistema puller con motor paso a paso contribuye también a mejorar la fiabilidad unidad porque hay muchos menos órganos mecánicos si comparamos con soluciones técnicas tradicionales.

Una constancia en el transporte se traduce en un menor consumo de la correa y una tanto y facilidad uso máxima. Continuando, la cabeza está dotada de un dispositivo para la gestión de la presión mecánica de costura.

Es un dispositivo de fácil y fiable regulación mecánica, integrado con un sensor para la

regulación de la velocidad de manera dinámica. Otro aspecto de singularidad, la unidad está dotada de un original y patentado dispositivo corta hilo que es controlado por una célula fotoeléctrica. La célula fotoeléctrica – sensor - controla el funcionamiento del corte de hilo, azionandolo únicamente en las fases de inicio y fin costura. Todo esto garantiza un aumento de la duración y la eficiencia de cuchillos. Una más larga vida de los cuchillos significa tener una unidad 9280SP con mayor eficiencia & productividad, con un coste de mantenimiento inferior.



Unité complète pour couture rabattue à bras déporté, 3 aiguilles, à point de chaînette, avec une technologie brevetée, avec une design speciale pour la couture rabattue le l'empiecement, de l'entrejambe ou fermer les cotée de pantalons Jeans, de sport, les vêtements de travail et des blousons en jeans etc.

Grace à la bonnes qualités mécaniques du modèle Brother 9280 de BROTHER Japon, la technologie de SIPAMI a été intégrée facilement dans le but de garantir une plus grande efficacité, la productivité et la qualité de couture avec tout type de tissu et du fil. L'unité 9280-SP est équipé de série fantastique et unique des dispositifs et des améliorations techniques en général. Ici, nous citons que quelques-unes des principales caractéristiques techniques. Notre unité SIPAMI-9280 dispose d'un système de transport auxiliaire avec un extracteur à controle électronique par un moteur pas à pas. Ce dispositif permet à une constante et parfaite de transport de tissus jusqu'à une longueur de maille de 4,5 mm (6 SPI = 2 points / cm). Le système puller de SIPAMI à l'étape de commande par moteur pas à pas est bien meilleur pour le poste de travail en termes de pièces mécanique des rechange consommable beaucoup moins consommables si l'on compare

avec l'application traditionnelle standard disponible sur le marche. Le tire-électronique donne une unique constante et transport tissu parfait, cela signifie une vie plus longue des courroies d'extracteur, un meilleures conditions de travail avec moins de bruit au cours de la couture et de meilleure qualité et plus facilement mis en place de l'unité. Alors, citant une avantage de plus de notre unité, La tête de couture est équipée d'une contrôle mécanique du pieds presseurs. Il s'agit d'un appareil très simple, avec un réglage mécanique simple et stable, intégré - mise à niveau avec un capteur pour le contrôle dynamique de la vitesse de la tête de couture. Autre dispositif unique et brevetée est la coupe de la chaînette pneumatique. Une cellule photoélectrique de contrôler la fonction de la coupe chaînette, donnant le signal à l'état actif le seul appareil au début et à la fin de la couture. Nous avons une amélioration de la vie de temps et d'efficacité de la coupe chaînette qui donne une plus grande productivité et d'efficacité et de faibles coûts d'exécution.

Maquina de braço completa, 3 agulhas, ponto corrente, com tecnologia patenteada, design especial para rebatimento ou costura inglesa do escapulario, traseiro, costura interno pernas e costura lateral para jeans, calças casuais no geral, roupas de trabalho, casacos denim, etc.

Graças às boas qualidades mecânicas do modelo de maquina de braço fabricado pela Brother Japan, a tecnologia SIPAMI foi integrada facilmente de modo a garantir uma maior eficiência, produtividade e qualidade de costura para todos os tipos de material e de linha. A unidade 9280-SP está equipada com um fantástico e único leque de dispositivos e melhoramentos técnicos gerais. Aqui, mencionamos apenas alguns dos atributos técnicos chave. A nossa unidade SIPAMI 9280 tem um sistema auxiliar de transporte com um puller electrónico inteligente controlado por um motor de alimentação passo. Este dispositivo permite um constante e perfeito transporte das peças até um comprimento de ponto de 4,5 mm (6 SPI = 2 pontos/cm). O sistema puller da SIPAMI controlado por motor passo é muito melhor para a estação de trabalho em termos de fiabilidade devido a consumo muito menor de peças mecânicas se compararmos com a aplicação tradicional. O puller

electrónico dá um único, constante e perfeito transporte de peças, o que significa uma maior duração da correia de borracha, melhores condições de trabalho com menos ruído durante a costura e uma melhor e mais fácil preparação da unidade. Depois, mencionando mais uma vantagem da nossa unidade, a cabeça está equipada com um dispositivo de controlo a pressão. Este é um aparelho muito simples, com uma estrutura mecânica fácil e estável, integrado – melhorado com um sensor para o controlo dinâmico da velocidade de costura da cabeça. Outro dispositivo único e patenteado é o corte pneumático. Uma fotocélula controla a função do corte, dando o sinal para activar o dispositivo apenas no início e no fim da costura. Temos uma melhoria no tempo de duração das laminas e eficiência do corte. Uma maior duração da lâmina de corte dá maior produtividade e eficiência e um custo mais baixo de manutenção.

Unità a braccio rovescio, tre aghi, catenella, con tecnologia brevettata, per la cucitura ad incastro e/o ribattitura del carrè, cavallo, interno ed esterno gamba su pantaloni in genere.

L'integrazione della tecnologia SIPAMI alle ottime qualità meccaniche della testa cucitrice BROTHER permette una alta efficienza, produttività e qualità di cucitura in ogni condizione di materiale. La tecnologia SIPAMI è un insieme di miglioramenti tecnici e dispositivi. Qui di seguito vi menzioniamo solo alcune caratteristiche tecniche. La nostra unità SIPAMI 9280 ha un sistema di trasporto ausiliario costituito da un Puller elettronico intelligente comandato da motore passo-passo. Questo dispositivo garantisce sempre un costante e perfetto trasporto alternato fino a lunghezze punto di 4,5mm (6 SPI = 2 punti / cm). Il sistema puller con motore passo passo contribuisce anche a migliorare l'affidabilità dell'unità in quanto ci sono molti meno organi meccanici se parliamo con soluzioni tecniche tradizionali. Una costanza nel trasporto si traduce in un minor consumo della cinghia ed una silenziosità e facilità d'uso massima. Proseguendo, la testa cucitrice è dotata di un dispositivo per la gestione della pressione meccanica del piedino. E' un

dispositivo di facile ed affidabile regolazione meccanica, integrato con un sensore per la regolazione della velocità in maniera dinamica. Altro aspetto di unicità, l'unità è dotata di un originale e brevettato dispositivo taglia catenella che viene controllato da una fotocellula. La fotocellula – sensore controlla il funzionamento del rasafilo, azionandolo solamente nelle fasi di inizio e fine cucitura. Tutto questo garantisce un aumento della durata e dell'efficienza dei coltelli. Una più lunga vita dei coltelli significa avere una unità 9280SP con maggiore efficienza & produttività, con un costo di mantenimento inferiore.

Official sole agent



**S.I.P. - Singapore Industrial Product (PTE) LTD**

497D, Tampines Street 45 Unit 03-66  
523497 Singapore  
Ph: +65 91546790  
Email 1: [commercialoffice@sip.com.sg](mailto:commercialoffice@sip.com.sg)  
Email 2: [technicaloffice@sip.com.sg](mailto:technicaloffice@sip.com.sg)  
Email 3: [snugessur@sip.com.sg](mailto:snugessur@sip.com.sg)  
Skype contact: jay\_nugessur  
Email 4: [ealves@sip.com.sg](mailto:ealves@sip.com.sg)  
Skype contact: edgar.edgar

**PAMI di Tomaselli srl**

Via C.A. Dalla Chiesa, 19  
24020 - Scanzorosciate  
Bergamo - Italy  
Email: [pami.srl@tin.it](mailto:pami.srl@tin.it)  
Ph: +39-035-668255  
Fax: +39-035-669672  
Skype contact: info.pami.srl